

Preparation / Preparación / Préparation

If removing an existing toilet / Para retirar un inodoro viejo / Si vous enlevez une cuvette de toilette déjà en place

Turn off water supply.
Apague el suministro de agua.
Coupez l'alimentation d'eau.

Flush to remove water from tank; sponge remaining water from bowl before removing toilet.
Descargue para retirar el agua del tanque; quite el agua que queda en la taza usando una esponja antes de retirar el inodoro.
Actionnez la chasse d'eau pour vider le réservoir d'eau; épongez le restant d'eau de la cuvette avant d'enlever la toilette.

Clean flange.
Limpiar brida.
Nettoyez la bride.

Caution: If leaving floor flange open for more than 1-2 hours, cover flange to prevent escaping sewer gasses.
Precaución: Si deja la brida del piso abierta durante más de 1-2 horas, cúbrala para evitar escapes de gases de desagüe.
Précaution: Si la bride de sol est restée ouverte plus d'une heure ou deux, recouvrez la bride pour éviter que les gaz d'égout ne s'échappent.

Inside the box: Dentro de la caja: Contenu de l'emballage :

Wax Ring Arillo de Cera / Anneau de Cire

Tank to Bowl Gasket Empaque de Acoplamiento Taza a Tanque / Joint Réservoir Cuvette

Attachment Handle (1) Manija de Fijación (1) / Poignée de Fixation (1)

Plastic Washers (2) Arandelas Plásticas (2) / Rondelles en Plastique (2)

T-Bolts with Retainer (2) Tornillos T Con Sujetador (2) / Boulons en T Avec Rondelles de Retenue (2)

Bolt Caps (2) Cubre Pijas (2) / Cache Boulons (2)

Bowl-To-Floor Knobs (2) Perillas De La Taza Al Piso (2) / Boutons Cuvette Sol (2)

Water supply line Línea de suministro de agua / Tuyauterie d'alimentation d'eau

For seat installation, see instructions included with seat.
Para instalar el asiento, revise las instrucciones incluidas con el asiento.
Pour l'installation du siège, voir les instructions fournies avec siège.

SOLD SEPARATELY / SE VENDE POR SEPARADO / VENDU SÉPARÉMENT

For Assistance Call Customer Care at: (800) 442-1902
Para Asistencia Llame a Atención al Cliente: (800) 442-1902
Pour obtenir de l'aide, communiquez avec le service à la clientèle au : 800-442-1902
www.americanstandard.com

BACK-TO-BACK INSTALLATION
INSTALACIÓN ESPALDA CON ESPALDA
INSTALLATION DOS-À-DOS

Depending upon your plumbing and venting conditions, the flow from this toilet in a back-to-back installation may create a vacuum on the system and draw water from the opposing bowl. The National Standards Plumbing Code prohibits the use of a cross fitting for drainage as throw over is possible. The code does approve a directional "Y" style fitting with proper venting to direct the water downward and away from the other toilet.

Según las condiciones de plomería y ventilación, el flujo de este inodoro en una instalación espalda con espalda puede crear un vacío en el sistema y tomar agua de la taza contraria. El Código Nacional de Normas de Plomería (National Standards Plumbing Code) prohíbe el uso de un accesorio cruzado para el drenaje, debido a la posibilidad de rechazo. El código aprueba un accesorio direccional tipo "Y" con una ventilación adecuada para dirigir el agua hacia abajo y lejos del otro inodoro.

En fonction de l'état de votre plomberie et de votre évacuation, le débit provenant d'une installation de la toilette dos à dos peut former une dépression dans le système et aspirer l'eau de la cuvette opposée. Le code national des normes de plomberie interdit l'utilisation d'un raccord en croix pour l'évacuation pour éviter un éventuel débordement. Le code approuve un raccord directionnel de type « Y » avec une évacuation adéquate afin de diriger l'eau vers le bas et de l'éloigner de l'autre toilette.

Recommended fitting type for back-to-back installations.
Tipo de accesorio recomendado para instalaciones espalda con espalda.
Type de raccord recommandé pour les installations dos-à-dos.

Installation / Instalación / L'installation

1

Press Firmly / Presionar Firmemente / Appuyez Fermeement

3

Apply weight evenly. Do not move after placement. Water tight seal may break.
Distribuya el peso uniformemente. No lo mueva una vez colocado. El sello apretado del agua puede romperse.
Appliquez une pression uniforme. Ne déplacez pas la toilette après l'avoir placée, au risque de briser le joint d'étanchéité.

5

7

A Connect water supply line. (Sold separately) Hand tighten nut.
Conecte la línea de suministro de agua (Se vende por separado) Apriete la tuerca a mano.
Raccordez la tuyauterie d'alimentation d'eau (Vendue séparément). Serrez manuellement l'écrou.

B Turn on water supply
Habilite el abastecimiento de agua.
Ouvrez l'alimentation d'eau.

2

Press Firmly
Presionar Firmemente
Appuyez Fermeement

4

Hand tighten only. Do not overtighten.
Apriete a mano solamente. No apriete de más.
Serrez à la main uniquement. Ne serrez pas excessivement.

6

Tighten handles alternately until the tank contacts the front and back of the bowl achieving china-to-china contact.
Apriete las manijas alternadamente hasta que el tanque haga contacto con el frente y la parte posterior de la taza logrando un contacto cerámica-cerámica.
Serrez les écrous tour à tour avec les poignées jusqu'à obtenir un contact porcelaine à porcelaine entre le réservoir et le devant et l'arrière de la cuvette.

NOTE: To ease installation, push down on the top of the tank while tightening handles.
NOTA: Para facilitar la instalación, presione desde arriba el tanque mientras apriete las manijas.
REMARQUE: Pour faciliter l'installation, appuyez sur le dessus du réservoir pendant que vous serrez les poignées.

WARNING: Overtightening of water supply line nuts could result in breakage and potential flooding.

If the connection leaks after hand tightening, replace the supply line. If the connection continues to leak with the new supply line, replace the fill valve.

Do not use plumber's putty, pipe dope or any other sealant on the water supply connection. Use of plumber's putty, pipe dope, or any other type of sealant will void the warranty.

ADVERTENCIA: Si aprieta demasiado las tuercas de la tubería que suministra agua, puede provocar una rotura y causar una inundación.

Si la conexión tiene una fuga después de apretar todo a mano, reemplace la manguera de suministro de agua. Si la conexión continúa fugando con la nueva manguera de suministro, reemplace la válvula de admisión.

No utilice ninguna clase de sellador en la conexión de la tubería. El uso de masilla de plomería, lubricante o cualquier otra clase de sellador invalidará la garantía.

AVERTISSEMENT: Un serrage excessif des écrous de la tuyauterie d'alimentation d'eau peut causer une rupture et une inondation éventuelle.

Si vous constatez des fuites après le serrage manuel, changez la tuyauterie d'alimentation. Si les fuites se poursuivent avec la nouvelle tuyauterie d'alimentation, remplacez la valve de remplissage.

N'utilisez pas de mastic de plombier, de pâte lubrifiante ni aucun autre type de mastic sur les raccords de l'alimentation d'eau. L'utilisation d'un mastic de plombier, d'une pâte lubrifiante ou de tout type de mastic annulera votre garantie.

8

Adjust water level to level indicated on tank by turning water level adjustment knob to move float cup up or down.

Ajuste el nivel del agua hasta donde se indica en el tanque girando la perilla de ajuste del nivel del agua para mover el flotador hacia arriba o hacia abajo.

Ajustez le niveau d'eau au niveau indiqué sur le réservoir en tournant le bouton de réglage du niveau d'eau pour déplacer le flotteur vers le haut ou vers le bas.

Water Level Adjustment Knob Perilla De Ajuste Del Nivel Del Agua / Bouton de réglage du niveau d'eau

Refill tube Manguera de relleno / Tube de remplissage

Approximate water level Nivel aproximado de agua / Niveau d'eau approximatif

Flush valve chain Cadena de la válvula de descarga / Chaîne du robinet de chasse

Flapper Obturador / Clapet

Flapper seal Sello del obturador / Joint de valve de chasse

Water supply line Línea de suministro de agua / Tuyau d'alimentation en eau

Tank to bowl gasket Empaque de acoplamiento de taza a tanque / Joint du réservoir à la cuvette

Care and Cleaning / Cuidado y Limpieza / Entretien et Nettoyage

When cleaning your toilet, wash it with mild, soapy water, rinse thoroughly with clear water and dry with a soft cloth. **WARNING:** Do not use in-tank cleaners. These products can seriously corrode fittings in the tank. This damage can cause leakage and property damage. **American Standard shall not be responsible or liable for any damage caused by the use of in-tank cleaners.**

Cuando limpie el inodoro, lávelo con agua con jabón suave, enjuague completamente con agua limpia y seque con un paño suave. **ADVERTENCIA:** No use limpiadores dentro del tanque. Esos productos pueden corroer seriamente los accesorios del tanque. Dicho daño puede provocar fugas y daños a la propiedad. **American Standard no será responsable civil ni legal por ningún daño provocado por el uso de limpiadores dentro del tanque.**

Lorsque vous nettoyez votre toilette, utilisez seulement une eau savonneuse et douce. Rincez abondamment avec de l'eau claire et séchez avec un linge doux. **AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas d'agent nettoyant dans le réservoir. Ces produits peuvent sérieusement corroder les raccords à l'intérieur du réservoir. Cette corrosion peut entraîner des fuites et des dommages matériels. **American Standard ne sera en aucun cas responsable de tout dommage causé par l'utilisation de produits nettoyants dans le réservoir.**